

5.2	Wiederverwendung	28
6	Technische Daten	29
6.1	Abmessungen und Gewicht	29
6.2	Material	30

Inhaltsverzeichnis

Diese Gebrauchsanweisung muss dem Benutzer des Produkts ausgehändigt werden. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Verwendung des Produktes und bewahren Sie sie für den weiteren Gebrauch auf.

1	Allgemein	18
1.1	Über diese Gebrauchsanweisung	18
1.2	Anwendungszweck	18
1.3	Nutzungsdauer	19
1.4	Lieferumfang	19
1.5	Garantie	19
2	Sicherheit	20
2.1	Allgemeine Warnhinweise	20
2.2	Schilder und Symbole auf dem Produkt	20
3	Verwenden	21
3.1	Vor der Verwendung	21
3.2	Zusammenklappen und Auseinanderfalten der Gehhilfe	21
3.3	Verwenden der Handbremse	22
3.4	Einstellen des Schiebebügels	23
3.5	Gehen	24
3.6	Hinsetzen auf einen Stuhl	25
3.7	Aufstehen in den Stand	25
3.8	Sitzen auf der Gehhilfe	25
3.9	Zubehörteile	26
4	Wartung und Pflege	27
4.1	Wartung	27
4.2	Pflege	27
5	Nach dem Gebrauch	28
5.1	Entsorgung	28

I Allgemein

I.1 Über diese Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Informationen zu Ihrem Produkt. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und befolgen Sie die Sicherheitshinweise, um Ihre Sicherheit bei der Verwendung des Produkts zu gewährleisten.

Die Person, die das Produkt verschrieben hat oder in anderer Hinsicht für den Benutzer verantwortlich ist, muss sicherstellen, dass das Produkt für den Benutzer geeignet ist. Der Benutzer muss in die Verwendung des Produkts eingewiesen werden. Dazu zählen die Verwendung der Funktionen und die Nutzungsbeschränkungen. Der Benutzer muss auch auf die Warnhinweise für die Verwendung hingewiesen werden, die in der Gebrauchsanweisung aufgeführt sind.

Symbole in dieser Gebrauchsanweisung

Warnungen sind in dieser Gebrauchsanweisung mit Symbolen gekennzeichnet. Die Warnsymbole sind neben einer Überschrift abgebildet, die auf die Schwere des Risikos hinweist.

WARNUNG

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.



Tipps und Empfehlungen

Enthalten nützliche Tipps, Empfehlungen und Anleitungen für eine effiziente und problemlose Verwendung.



Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte. Der



Markteinführungzeitpunkt für dieses Produkt ist in der CE-Konformitätserklärung angegeben.

I.2 Anwendungszweck

WARNUNG!

Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann zu Gefahrensituationen führen.

- Invacare übernimmt keinerlei Verantwortung für jedwede nicht den Informationen und Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung entsprechende Nutzung, Modifizierung oder Montage des Produkts.



! WICHTIG!

- Das maximale Benutzergewicht hängt vom Produktionsdatum der Gehhilfe ab.
- Siehe Tabelle im Abschnitt „Technische Daten“.



Indikationen

Die Gehhilfe dient zur Unterstützung und Verbesserung der Mobilität von Menschen mit eingeschränkter Gehfähigkeit. Die verbleibende

1.4 Lieferumfang

Gehfähigkeit des Benutzers muss ausreichend sein, um das Haus zu verlassen, die normalen täglichen Aufgaben zu verrichten und am sozialen Leben teilzunehmen, ohne dabei sich oder andere zu gefährden.

Die Gehhilfe ist zur Verwendung als Unterstützung beim Gehen vorgesehen und darf auch als Sitzgelegenheit zum Ausruhen verwendet werden. Zudem dürfen in einem speziell dafür vorgesehenen Korb oder auf dem Tablett der Gehhilfe auch Lasten transportiert werden.

Gegenanzeigen

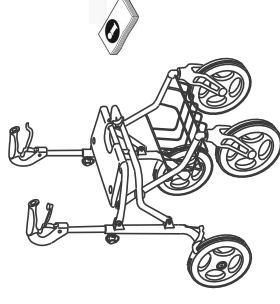
Die Gehhilfe ist nicht für die Verwendung durch Personen mit schweren Gleichgewichtsstörungen oder funktionellen Wahrnehmungsstörungen vorgesehen.

Zulässige Betriebsbedingungen und -orte

Die Gehhilfe ist nur für die Verwendung in Innenräumen in Wohn- oder öffentlichen Bereichen und für den Außenbereich vorgesehen. Die Gehhilfe darf nicht unter Wasser verwendet werden, beispielsweise im Hallen- oder Freibad. Auch der Einsatz in Bereichen mit hohen Temperaturen, beispielsweise in der Sauna, ist nicht zulässig.

1.3 Nutzungsdauer

Die erwartete Nutzungsdauer dieses Produkts beträgt fünf Jahre, vorausgesetzt, es wird in Übereinstimmung mit den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Sicherheitsanweisungen, Wartungsintervallen und korrekten Verfahrenswesen verwendet. Die tatsächliche Lebensdauer des Produkts kann abhängig von Häufigkeit und Intensität der Verwendung variieren.



- Gehhilfe, vollständig montiert
- Gebrauchsanweisung

Welche Zubehörteile tatsächlich an Ihrer Gehhilfe montiert sind, ist von der Konfiguration und Region abhängig.

1.5 Garantie

Ab dem Tag der Lieferung gilt eine Garantie* von 2 Jahren. Schäden aufgrund von Verschleiß, etwa Schäden an Polsterungen, Rädern, Griffen und Bremsen, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Schäden aufgrund von unüblichem Gebrauch sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die durch Benutzer verursacht werden, welche das zulässige Höchstgewicht überschreiten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Die Garantie gilt nur, wenn die Wartungs- und Gebrauchsanweisungen beachtet werden.

* Abweichungen aufgrund individueller Vereinbarungen möglich.

2 Sicherheit

2.1 Allgemeine Warnhinweise



WARNUNG!
Sturzgefahr

- Vorsicht beim Gehen auf abschüssigem/rutschigem oder unebenem Untergrund.
- Verwenden Sie den Rollator nicht als Rollstuhl.
- Vorsicht beim Rückwärtsgehen über Hindernisse.
- Bewegen Sie den Rollator nicht mit den Füßen vorwärts, wenn Sie auf ihm sitzen.
- Verwenden Sie den Rollator nicht zum Hinauf- oder Hinabsteigen von Treppen.
- Verwenden Sie den Rollator nicht auf Rolltreppen.
- Stellen Sie sich nie auf den Rollator.
- Wenn Sie einen langen Rock tragen, achten Sie darauf, dass das Kleidungsstück sich nicht in den Rädern verfängt.
- Lasten dürfen nur im Korb oder auf dem Tablett transportiert werden. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn der Korb schwer belastet ist (die maximale Last für den Korb finden Sie in Kapitel Technische Daten).



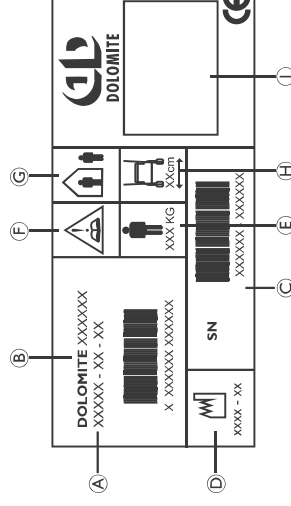
WARNUNG!
Verletzungsgefahr

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Rollator spielen.
- Wenn die Griffe oder der Sitz einer extremen Temperatur (über 41 °C) ausgesetzt sind, besteht ein Risiko für Verbrennungen ersten Grades.

!
WICHTIG!
Korrosionsgefahr

- Der Rollator darf bei nassem Wetter oder in feuchten Umgebungen nicht lange Zeit draußen gelagert werden.

2.2 Schilder und Symbole auf dem Produkt



Das Schild enthält alle wichtigen technischen Daten für Ihre Gehhilfe.

- (A) Artikelnummer
- (B) Produktname
- (C) Seriennummer
- (D) Herstellungsdatum
- (E) Max. Benutzergewicht
- (F) Verweis auf die Gebrauchsanweisung
- (G) Gehhilfe für Innen- und Außenbereich
- (H) Max. Breite der Gehhilfe
- (I) Herstellername.

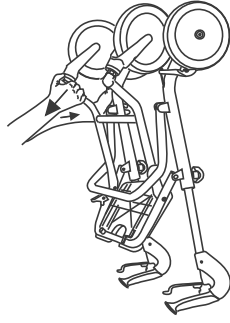
3 Verwenden

3.1 Vor der Verwendung

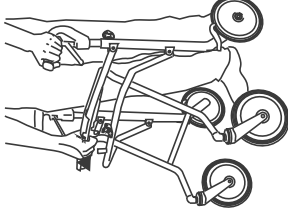
Das Produkt sollte dem Benutzer erst nach einer vollständigen Bewertung der spezifischen Bedürfnisse des Benutzers übergeben werden. Es ist wichtig, dass das Produkt dem Benutzer die erforderliche Unterstützung bietet, die ihm durch eine qualifizierte Fachkraft verordnet wurde. Dies ist sowohl für die Sicherheit des Benutzers als auch für dessen Genesungsfortschritt von Bedeutung.

3.2 Zusammenklappen und Auseinanderfalten der Gehhilfe

Wenn Sie das Produkt auspacken oder aus der Transportposition auseinanderfalten, heben Sie den Vorderrahmen wie in der Abbildung unten dargestellt an.



Auseinanderfalten des Rollators in die Betriebsposition




1. Falten Sie die Gehhilfe auseinander, indem Sie das Sitzrohr nach unten drücken.

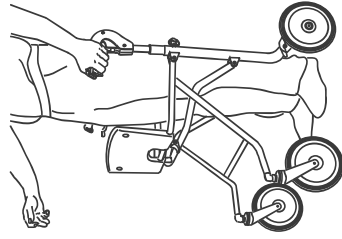


WARNUNG!

- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Produkts immer, dass sich der Sicherheitsverschluss in der verriegelten Position, vernehmbar durch einen hörbaren „Klick“, befindet.

Hochklappen der Sitzplatte

-  Der Sitz kann hochgeklappt werden, wodurch mehr Platz zum Gehen zur Verfügung steht und die Bedienung vereinfacht wird.



Wegklappen

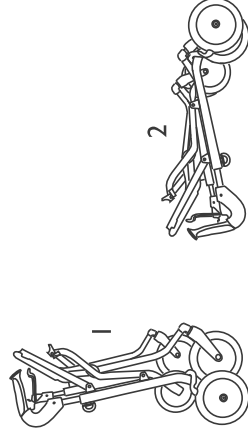
! WICHTIG!

- Wenn der Korb verwendet wird, muss er vor dem Zusammenklappen der Gehhilfe abmontiert werden.



1. Drücken Sie den Sicherungsverschluss nach unten.
2. Ziehen Sie das Sitzrohr nach oben.

Die Gehhilfe kann in zwei verschiedene Positionen zusammengeklappt werden:

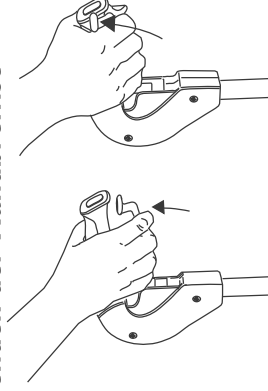


1. Die Gehhilfe muss in die erste Position zusammengeklappt werden, wenn sie im geklappten Zustand abgestellt werden soll.
2. Es wird empfohlen, die Gehhilfe in die nächste Stufe, die innere Position, zusammenzuklappen, wenn sie im geklappten Zustand transportiert werden soll.



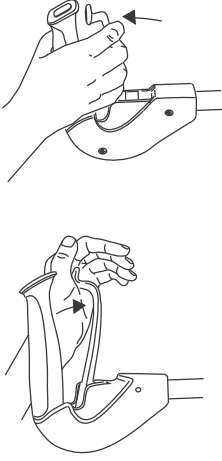
Die Gehhilfe kann nicht aufrecht stehen, wenn sie sich in Position 2 befindet.

3.3 Verwenden der Handbremse



1. Ziehen Sie beide Bremshebel nach oben.

Verwenden der Feststellbremse



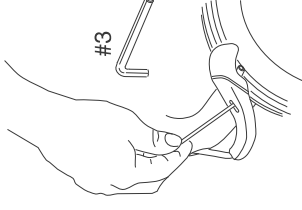
1. Drücken Sie die Bremshebel vorsichtig nach unten, um die Feststellbremse zu betätigen.
Am hörbaren Einrasten erkennen Sie, dass sich die Bremse in der korrekten Position befindet.

! WICHTIG!

- Stellen Sie sicher, dass sich beide Bremsen in der Parkposition befinden.

2. Ziehen Sie die Bremshebel nach oben, um die Bremsen zu lösen.

Einstellen der Bremswirkung



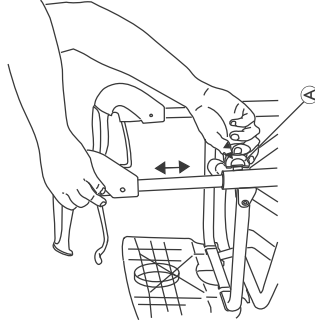
1. Stellen Sie den Abstand zwischen dem Bremsklotz und dem Rad ein.

Geeignete Werkzeuge: 3-mm-Inbusschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten)




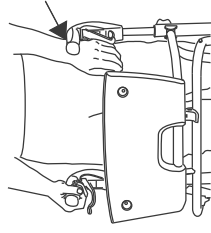
Der Abstand zwischen dem Bremsklotz und dem Rad sollte 1,5 mm betragen.

3.4 Einstellen des Schiebebügels



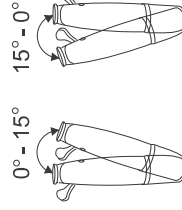
DOLOMITE® Melody DOLOMITE® Soprano

1. Lösen Sie den Drehknopf für die Höheneinstellung , aber entfernen Sie ihn nicht vollständig.
2. Stellen Sie Höhe der Griffstangen richtig ein.



Die Griffe sollten normalerweise auf Höhe des Handgelenks positioniert werden. Therapeuten empfehlen möglicherweise abhängig von den spezifischen Anforderungen des Patienten verschiedene Höheneinstellungen.

3. Stellen Sie gegebenenfalls den Winkel der Griffe so ein, dass sie nach innen zeigen, um eine bequemere Handposition zu erzielen. Dies kann auch erforderlich sein, wenn der Benutzer eine eingeschränkte Beweglichkeit des Handgelenks besitzt.



4. Drehen Sie den Drehknopf wieder fest.
5. Wiederholen Sie dies auf der anderen Seite.



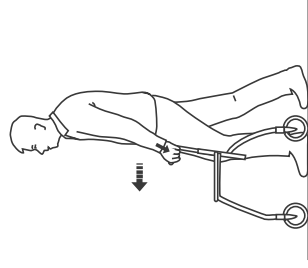
Wenn die Gefahr besteht, dass der Benutzer die Drehknöpfe zur Höheneinstellung entfernt, sollten diese durch Verriegelungsschrauben (als Zubehör erhältlich) ersetzt werden.

3.5 Gehen



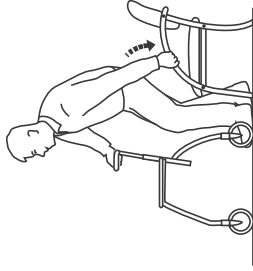
WARNUNG! **Sturzgefahr**

– Wenn die Räder gegen ein Hindernis stoßen, besteht möglicherweise Sturzgefahr.



1. Stellen Sie die Gehhilfe in geringer Entfernung vor sich und gehen Sie einen Schritt darauf zu, während Sie sich an den Griffen abstützen.

3.6 Hinsetzen auf einen Stuhl



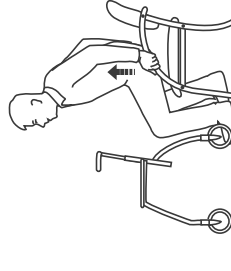
1. Stellen Sie sich mit der Gehhilfe vor den Stuhl. Die Rückseiten Ihrer Beine sollten den Stuhl berühren.
2. Legen Sie die Hände auf die Armlehnen des Stuhls, beugen Sie sich leicht nach vorn und setzen Sie sich vorsichtig hin.

3.7 Aufstehen in den Stand



WARNING! Kipprisiko

- Verwenden Sie die Gehhilfe nie, um sich aus dem Sitz hochzuziehen.
- Die Feststellbremsen müssen immer angezogen sein, wenn die Gehhilfe als Stütze verwendet wird, beispielsweise beim Aufstehen von einem Stuhl.



1. Stellen Sie die Gehhilfe vor sich, stützen Sie sich an den Armlehnen des Stuhls ab und stehen Sie vorsichtig auf.
2. Sobald Sie stabil stehen, bringen Sie die Hände an die Griffe der Gehhilfe.

3.8 Sitzen auf der Gehhilfe



WARNING! Sturzgefahr

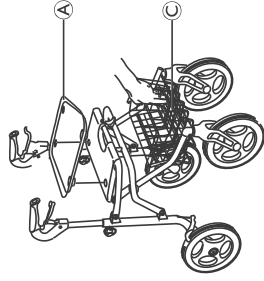
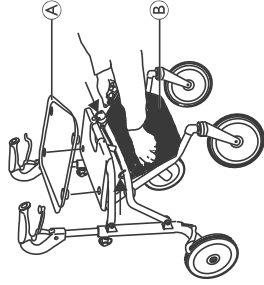
- Verwenden Sie die Gehhilfe nur als Sitz, wenn sie geparkt ist. Wenn Sie sich auf die Gehhilfe setzen, müssen beide Bremsen festgestellt sein.
- Bewegen Sie die Gehhilfe nicht mit den Füßen vorwärts, wenn Sie auf ihr sitzen.
 - Setzen Sie sich nie auf die Gehhilfe, wenn sie auf abschüssigem Untergrund steht.

DOLOMITE® Melody DOLOMITE® Soprano

3.9 Zubehörteile

Zubehörteile sind nicht bei allen Modellen Standard. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Händler oder Ihren zuständigen Invacare-Vertreter (siehe Rückseite dieser Gebrauchsanweisung), um eine Liste des verfügbaren Zubehörs zu erhalten.

Anbringen des Tablett und/oder des Korbs



- Befestigen Sie das Tablett **A** mithilfe der Kunststoffstopfen.
- Hängen Sie den Korb **B** mit den Haken an den Vorderrahmen (Melody).
- Platzieren Sie Drahtkorb **C** in der Haltevorrichtung auf der Vorderseite (Soprano).

4 Wartung und Pflege

4.1 Wartung

Eine Wartung des Produkts sollte mindestens einmal jährlich erfolgen.

Um die Funktion und die Sicherheit der Gehilfe aufrechtzuerhalten, sollten Sie regelmäßig folgende Schritte durchführen:

- Prüfen Sie alle Schrauben und verstellbaren Elemente auf sicheren Sitz.
- Eine defekte Gehilfe darf nicht verwendet werden. Versuchen Sie nicht, die Gehilfe selbst zu reparieren.
- Die Gehilfe darf nicht verwendet werden, wenn die Handgriffe locker sind. Ersetzen Sie die Handgriffe entsprechend der Wartungsanleitung, die bei Ihrem Invacare-Vertreter erhältlich ist.
- Überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit der Bremse. Informationen zum Einstellen der Bremse finden Sie in Kapitel 3 Verwenden, Seite 21 dieser Gebrauchsanweisung.
- Überprüfen Sie die Laufräder regelmäßig auf festen Sitz, Verschleiß und Beschädigungen.
- Stellen Sie sicher, dass die Räder frei von Haaren, Fusseln und anderem Schmutz sind.

4.2 **Pflege**

Das Produkt kann mithilfe von handelsüblichen Mitteln gereinigt und desinfiziert werden.

Reinigung

! WICHTIG!

- Keine Scheuermittel, Schleifmittel oder Schleifmaterialien zur Reinigung des Produkts verwenden.
- Verwenden Sie keinen Hochdruck- oder Dampfreiniger.

- Die Gehilfe mit lösungsmittelfreiem Haushaltsreinigungsmittel reinigen.
- Den Rahmen mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- Die Räder mit einer Bürste reinigen (keine Drahtbürste).
- Die Rückenlehne, den Sitz und den Korb mit einem milden Reinigungsmittel reinigen.

Desinfektion

Das Produkt desinfizieren, indem Sie alle direkt zugänglichen Oberflächen mit einem Desinfektionsmittel abwischen.

5 Nach dem Gebrauch

5.1 Entsorgung

Kann das Produkt nicht mehr verwendet werden, müssen das Produkt, das Zubehör und das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß sortiert werden.

Die einzelnen Teile können entsprechend der Materialbezeichnung getrennt entsorgt werden.

Wir bitten Sie, umweltverträglich zu handeln und dieses Produkt nach Ende seiner Lebensdauer über eine lokale Müllverwertungsanlage recyceln zu lassen.

5.2 Wiederverwendung

Das Produkt ist für den wiederholten Gebrauch geeignet, nachdem Folgendes durchgeführt wurde:

- Inspektion
- Reinigung

Weitere Informationen finden Sie in Kapitel 4 Wartung und Pflege, Seite 27.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr

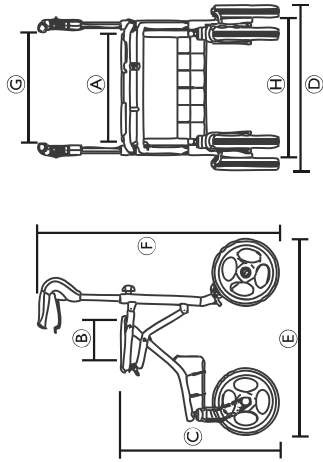
- Prüfen Sie das Produkt immer entsprechend der Wartungsanleitung, bevor Sie es an einen anderen Benutzer weitergeben.
- Wird ein Schaden entdeckt, darf dieses Produkt nicht mehr verwendet werden.



Die Gebrauchsanweisung ist Teil des Produkts. Stellen Sie sicher, dass die Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Produkt übergeben wird.

6 Technische Daten

6.1 Abmessungen und Gewicht



	Melody S	Melody M	Melody L	Soprano
Sitzbreite ^(A)	435 mm			
Sitztiefe ^(B)	220 mm			
Sitzhöhe ^(C)	480 mm	530 mm	610 mm	620 mm
Gesamtbreite ^(D)	545 mm	620 mm	620 mm	650 mm
Gesamttiefe ^(E)	635 mm	655 mm	695 mm	740 mm
Gesamthöhe (Höhe der Griffe) ^(F)	660 – 810 mm	705 – 905 mm	785 – 985 mm	790 – 990 mm
Abstand zwischen den Griffen ^(G)	365 mm	430 mm	430 mm	450 mm

DOLOMITE® Melody DOLOMITE® Soprano

Abstand zwischen den Hinterrädern	480 mm	540 mm	540 mm	540 mm
Durchmesser Vorder-/Hinterrad ¹⁾	200 mm			260 mm

¹⁾ Die Vorderräder dienen zum Lenken. Die Hinterräder sind mit einem Bremssystem zum kontrollierten Bremsen und zum Verriegeln der Räder ausgestattet.

	Melody S	Melody M	Melody L	Soprano
Gewicht ²⁾	7,3 kg	7,5 kg	7,7 kg	9,8 kg
Max. Benutzergewicht ³⁾	135 kg			
Max. Last für den Korb	7 kg	10 kg	10 kg	12 kg
Max. Last für das Tablett	5 kg			

²⁾ Gesamtgewicht ohne Geräte.

³⁾ Diese Gewichtsbeschränkung bezieht sich auf das Gewicht des Benutzers, ungeachtet dessen, ob dieser steht oder sitzt, und den Inhalt des Korbes.

6.2 Material

Melody / Soprano	
Rahmen	Mit Polyesterpulver (PES) beschichtete Stahl
Griffstangen	Anodisiertes Aluminium
Handgriffe	Polyamid (PA), teilweise beschichtet mit thermoplastischem Elastomer (TPE)
Räder	Polypropylen (PP) mit Profil aus thermoplastischem Elastomer (TPE)
Kunststoffteile	Material entsprechend Markierung Polyamid (PA), Polypropylen (PP), Polyethylen (PE)
Schrauben	Stahl, korrosionsschutz (verzinkt)